



## **HOTĂRÂRE**

referitoare la aprobarea

### *Metodologia privind mobilitatea academică temporară a studenților*

Având în vedere:

- ✓ Lege Educației Naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare;
- ✓ Legea nr. 288/2004 privind organizarea studiilor universitare;
- ✓ Convenția de la Lisabona cu privire la recunoașterea calificărilor obținute în învățământul superior în statele din regiunea Europei, semnată la Lisabona la 11 aprilie 1997, ratificată de România prin Legea nr. 172/1998;
- ✓ H.G. nr. 1175/2006 privind organizarea studiilor universitare de licență;
- ✓ H.G. nr. 404/2006 privind organizarea și desfășurarea studiilor universitare de masterat;
- ✓ H.G. nr. 681/2011 privind aprobarea Codului studiilor universitare de doctorat;
- ✓ Ordinul MEC nr. 6121/2016 privind aprobarea Metodologiei de recunoaștere a actelor de studii de nivel licență, master sau postuniversitar eliberate de instituții acreditate de învățământ superior din străinătate;
- ✓ Ordinul MECTS nr. 3223/2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate;
- ✓ Ordinul MEC nr. 3617/2005 privind aplicarea generalizată a Sistemului European de Credite Transferabile;
- ✓ Ordinul MEN nr. 5140/2019 pentru aprobarea Metodologiei privind mobilitatea academică a studenților;
- ✓ Ordinul MENCS nr. 5923/2016 pentru aprobarea Metodologiei privind recunoașterea diplomei de doctor și a titlului de doctor în științe sau într-un domeniu profesional, obținute în străinătate;
- ✓ Ordinul MEC nr. 4156/2020 pentru aprobarea Regulamentului cadru privind regimul actelor de studii și al documentelor universitare în sistemul de învățământ superior;
- ✓ Regulamentul de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate al Universității POLITEHNICA din București, 2020;
- ✓ Regulamentul privind organizarea și desfășurarea Studiilor Universitare de Doctorat în Universitatea POLITEHNICA din București, 2018.

**Senatul UPB, întrunit online în data de 19.10.2020, adoptă prezenta hotărâre:**

**Art.1.** Se aprobă *Metodologia privind mobilitatea academică temporară a studenților*, conform anexei care face parte integrată din prezenta hotărâre.

**Art. 2.** Direcția Relații Internaționale va duce la îndeplinire prevederile acestei hotărâri.

**Președinte Senat,**

**Prof.dr.ing. Tudor PRISECARU**



București,

Nr. *105*/19.10.2020



## Metodologie privind mobilitatea academică temporară a studenților

### I. DISPOZIȚII GENERALE

Mobilitatea academică internă și internațională temporară a studenților (de la toate ciclurile de studii: licență, master sau doctorat), în cadrul Universității POLITEHNICA din București, se realizează în conformitate cu:

- Legea Educației Naționale nr. 1/2011;
- Legea nr. 288/2004 privind organizarea studiilor universitare;
- Convenția de la Lisabona cu privire la recunoașterea calificărilor obținute în învățământul superior în statele din regiunea Europei, semnată la Lisabona la 11 aprilie 1997, ratificată de România prin Legea nr. 172/1998;
- H.G. nr. 1175/2006 privind organizarea studiilor universitare de licență;
- H.G. nr. 404/2006 privind organizarea și desfășurarea studiilor universitare de masterat;
- H.G. nr. 681/2011 privind aprobarea Codului studiilor universitare de doctorat;
- Ordinul MEC nr. 6121/2016 privind aprobarea Metodologiei de recunoaștere a actelor de studii de nivel licență, master sau postuniversitar eliberate de instituții acreditate de învățământ superior din străinătate;
- Ordinul MECTS nr. 3223/2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate;
- Ordinul MEC nr. 3617/2005 privind aplicarea generalizată a Sistemului European de Credite Transferabile;
- Ordinul MEN nr. 5140/2019 pentru aprobarea Metodologiei privind mobilitatea academică a studenților;
- Ordinul MENCs nr. 5923/2016 pentru aprobarea Metodologiei privind recunoașterea diplomei de doctor și a titlului de doctor în științe sau într-un domeniu profesional, obținute în străinătate;
- Ordinul MEC nr. 4156/2020 pentru aprobarea Regulamentului cadru privind regimul actelor de studii și al documentelor universitare în sistemul de învățământ superior;
- Regulamentul de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate al Universității POLITEHNICA din București, 2020;
- Regulamentul privind organizarea și desfășurarea Studiilor Universitare de Doctorat în Universitatea POLITEHNICA din București, 2018.

### II. MOBILITATEA ACADEMICĂ TEMPORARĂ

**Art. 1.** Mobilitatea academică temporară respectă dreptul studenților de a li se recunoaște creditele transferabile dobândite, în condițiile legii, la alte instituții de învățământ superior acreditate/autorizate provizoriu din țară sau din străinătate sau la alte programe de studii din cadrul aceleiași instituții de învățământ superior. Mobilitatea poate fi internă sau internațională pentru toate formele de învățământ.

**Art. 2.** Mobilitatea academică temporară pe cont propriu se efectuează în afara acordurilor interinstituționale de mobilitate academică (reglementate), la solicitarea studentului vizitator care a identificat o posibilă universitate primitoare.

**Art. 3.** Studentul vizitator (visiting student/freemover) este un student înmatriculat la o universitate din România sau la universități din UE sau state terțe UE (universitatea de



origine/home university) care alege să urmeze anumite cursuri și să susțină evaluările aferente acestora, într-o altă universitate (universitatea gazdă/host university), pe parcursul unui semestru/an universitar, fără a primi diplomă/certificat de studii.

**Art. 4.** Studentul vizitator (visiting student/freemover):

- a) nu primește bursă de la universitatea gazdă;
- b) este înscris la studii ca student temporar (visiting student/freemover);
- c) plătește taxă de studii, în conformitate cu legislația în vigoare și regulamentele UPB.

**Art. 5.** Mobilitatea academică temporară se poate efectua ca urmare a demersului studentului, cu acceptul universității de proveniență, respectiv primitoare.

### III. PROCEDURA DE ÎNSCRIERE A STUDENȚILOR LA PROGRAME DE STUDII DE LICENȚĂ, MASTER SAU DOCTORAT

**Art. 6.** În vederea înscrierii la UPB, studentul transmite la Direcția Relații Internaționale (DRI) cererea de mobilitate (Application form) prevăzută în Anexa I, cu 90 de zile calendaristice înainte de începerea fiecărui an universitar/semestru, conform calendarului academic.

**Art. 7.** DRI transmite la facultatea/școala doctorală care organizează cursurile/stagiile, solicitarea studentului, în vederea emiterii deciziei de acceptare la studii, luându-se în calcul capacitatea de școlarizare, funcționalitatea cursurilor sau originalitatea temei de cercetare. Biroul Executiv de conducere al facultății sau, după caz, Consiliul Școlii Doctorale, comunică decizia în termen de 10 zile, iar dacă studentul este acceptat la studii, i se stabilește un mentor/conducător de doctorat.

**Art. 8.** Pe baza răspunsului primit de la facultate/școala doctorală, UPB eliberează scrisoarea de acceptare. DRI transmite scrisoarea de acceptare pe cale electronică, atât Direcției de Relații Internaționale a universității de unde provine studentul, cât și studentului.

**Art. 9.** Pe baza scrisorii de acceptare, universitatea de origine a studentului emite Learning Agreement, conform modelului din Anexa II.

**Art. 10.** Pentru definitivarea înscrierii, studentul trimite la DRI următoarele documente:

- a) Learning Agreement (Anexa II);
- b) Copie act de identitate (C.I sau pașaport);
- c) Declarație privind prelucrarea datelor personale la înscrierea în anul universitar respectiv (Anexa III).

UPB acceptă documente în Română, Engleză, Franceză, Spaniolă și Italiană. Dacă documentele nu sunt în una din aceste limbi, este necesară o traducere legalizată în una din limbile deja enunțate.

Documentele de candidatură vor fi trimise către Direcția Relații Internaționale, atât în format electronic, la adresa de e-mail [international@upb.ro](mailto:international@upb.ro), cât și fizic, la adresa poștală: Universitatea POLITEHNICA din București, Clădirea Rectorat, Direcția Relații Internaționale, etaj 3, Splaiul Independentei, nr. 313, Sector 6.

**Art. 11.** Studentul este înscris la facultatea/școala doctorală pentru care a optat, în baza unei adrese oficiale emise de DRI și aprobată de Prorectorul responsabil cu Relațiile Internaționale sau, după caz, Directorul Consiliului Studiilor Universitare de Doctorat (CSUD).



**Art. 12.** După începerea cursurilor, în termen de 15 de zile, studenții au posibilitatea să modifice Learning Agreement-ul prin alegerea altor discipline pe care doresc să le studieze (prin completarea unui nou Learning Agreement).

**Art. 13.** Studenții au obligația de a participa la toate formele de activitate didactică pentru care au optat în Learning Agreement sau pe care le-au modificat prin completarea noului Learning Agreement, precum și dreptul să folosească celelalte resurse ale universității puse la dispoziția studenților universității, pentru o cât mai bună pregătire profesională.

**Art. 14.** La finalizarea stagiului de mobilitate, studenților vizitatori li se eliberează de către facultate/școala doctorală, foaia matricolă (Transcript of Records). Foaia matricolă va fi eliberată în termen de 30 de zile de la finalizarea sesiunii de examene, de către secretariatul facultății/școlii doctorale.

#### **IV. DISPOZIȚII FINALE**

**Art. 15.** Durata mobilității poate fi de maximum 10 luni.

**Art. 16.** Studenții pot solicita locuri de cazare în căminele universității, contra cost, în funcție de disponibilitatea locurilor în cămine, prin completarea documentului Accommodation form for FREE MOVERS (Anexa IV).

**Art. 17.** În cazul unei prelungiri, studenții vor urma aceleași proceduri, și vor completa formularul de prelungire a studiului în calitate de Visiting student / Freemover.

**Art. 18.** Cetățenii străini au următoarele obligații:

- a) să respecte Constituția României și legile statului român;
- b) să respecte prevederile Cartei UPB;
- c) să respecte regulamentele și metodologiile proprii UPB;
- d) să respecte prevederile prezentei metodologii și ale contractului de studii.

**Art. 19.** Anexele I-IV fac parte integrantă din prezenta metodologie.

Prezenta Metodologie a fost aprobată în ședința Consiliului de Administrație din data de 08 octombrie 2020 și în ședința Senatului din data de .....

**Art. 20.** Direcția Relații Internaționale va duce la îndeplinire prevederile prezentei metodologii.

**Mihnea COSTOIU**

**Rector**

**Președintele Consiliului de Administrație**



ANNEX I

Application Form for Temporary Academic Mobility

Personal data

1. First and middle name				(Please, insert your electronic photo)
2. Family name (Surname)				
3. Date of birth,	(dd)	(mm)	(yyyy)	
4. Place of birth	Country:	City:		
5. Citizenship				
6. National identification number				
7. Gender	<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Female		
8. Father's first & family name				
9. Mother's first & family name				
10. Permanent home address				
11. Private contact details	Phone: +	Fax: +	E-mail:	

Education background

Home University			
Field of study			
Current year and level of studies	(year) (Bachelor / Master / PhD)		
Degree for which you are currently studying			
Mobility to take place	dd.mm.yyyy – dd.mm.yyyy		
Name, e-mail and mailing address of the coordinator in the Home University			
Type of mobility	<input type="checkbox"/> Study	<input type="checkbox"/> Placement / Internship	
Type of programme	<input type="checkbox"/> Free Mover	<input type="checkbox"/> Bilateral agreement	<input type="checkbox"/> Other (please specify):

Proficiency in foreign languages

Language	Writing ( <i>excellent, good, basic</i> )	Reading ( <i>excellent, good, basic</i> )	Speaking ( <i>excellent, good, basic</i> )	Understanding spoken language
1. Romanian				
2. English				
3.				



### Statement by the applicant

I hereby declare that:

	<b>Signature</b>
The details provided above are correct and I undertake to inform UPB of any changes immediately.	
I oblige myself to act according to the laws in force in Romania, the university rules, regulations and norms, as well as those of social life.	
I acknowledge that if I am selected, I will send <b>no later than 20 days before the beginning of my mobility</b> the following documents to <a href="mailto:international@upb.ro">international@upb.ro</a> : - copy of health insurance for travel and stay abroad, - copy of accident insurance for travel and stay abroad, - copy of civil liability insurance for travel and stay abroad, <b>Note:</b> one of the insurances listed above must include a death and repatriation clause.	
If I need a <b>study visa</b> , I acknowledge that it will be my personal duty to obtain it, for the entire duration of my stay in Romania.	

### Preliminary selected courses, before the mobility

<i>Study Programme at the Receiving Institution (add some rows if necessary)</i>				
Planned period of the mobility: from [month/year] ..... to [month/year] .....				
Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Semester	Number of ECTS credits to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion	
<b>Total ECTS credits</b>				
Web link to the foreign language course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes: <a href="http://international.upb.ro/study-programs-upb/">http://international.upb.ro/study-programs-upb/</a>				
Contact person at International Relations Department	Name	E-mail	Address	Signature and stamp
Sending institution				
Receiving institution	UPB	<a href="mailto:international@upb.ro">international@upb.ro</a>	313 Splaiul Independentei Street Sector 6, 060042 - Bucharest ROMANIA	



ANNEX II

LEARNING AGREEMENT FOR TEMPORARY MOBILITIES – UPB

1<sup>st</sup> semester ..... /  entire academic year .....

Student	Last name(s)	First name(s)	Nationality	Sex [M/F]	Study cycle	Field of education
Sending Institution	Name	Faculty/Department	Address		Contact person at the Department of International Relations: name; email; phone	
Receiving Institution	Name	Faculty/Department	Address		Contact person at the Department of International Relations: name; email; phone	

Language level CEFR (join certificate, if any)  
French: A1, A2, B1, B2, C1, C2 ; native speaker  
English: A1, A2, B1, B2, C1, C2 ; native speaker

Selected courses, before the mobility - Study Programme at the Receiving Institution  
(add some rows if necessary)

Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Semester	Number of ECTS credits (or equivalent) to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion
Total ECTS credits			

Web link to the foreign language course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes:  
<http://international.upb.ro/study-programs-upb/>





**Signature and commitments**

Commitment	Name(s) – First name(s)	Email	Position	Date	Signature (and stamp)
Student			<i>Student</i>		
Responsible person at the Sending Institution (Prof. Faculty)					
Responsible person at the Receiving Institution (Prof. Faculty)					
International Relations Department (sending institution)					
International Relations Department (receiving institution)					

**COMMITMENT OF THE THREE PARTIES**

By signing this document, the student, the sending institution, and the receiving institution confirm that they approve the proposed Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and receiving institutions undertake to apply all the principles of Higher Education relating to mobility for studies and the principles agreed in the inter-institutional agreement for institutions located in partner countries.

The receiving institution confirms that the educational components listed are in line with its course catalogue. The sending institution commits to recognise all the credits gained at the receiving institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described above. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and receiving institution will communicate to the sending institution any problems or changes regarding the proposed mobility programme, responsible persons and/or study period.



ANNEX III

**Declaration**

**regarding personal data processing upon matriculation in the academic year.....**

1. LAST NAME AND FIRST NAME:
2. CNP:
3. SEX:
4. Date of birth:
5. Place of birth:
6. Marital status: Married / Single
7. Citizenship:
8. Permanent address:
9. Identity document: SERIES..... number.....
10. Passport: SERIES..... number.....
11. Contact data: mobile phone .....email.....

in the capacity as a CANDIDATE, declare the following:

I was informed about the provisions of the Regulations 679/26 April 2016 as to the protection of physical persons regarding the personal data processing and regarding the free circulation of these data.

I was informed that I can benefit from the right to access, intervention on my data and the right of not being subjected to an individual decision.

I was informed that the personal character data are to be processed and stored within the University POLITEHNICA of Bucharest for the aims provided in the legislation as regards my capacity as a CANDIDATE.

I was informed that my data processing is necessary in view of fulfilling the legal obligations incumbent to the University POLITEHNICA of Bucharest, as an operator of data with personal character registered under number 3291, to publish on the university site the following information: last and first name, results obtained.

In accordance with the Regulations EU 2016/679 (GDPR), the terms used in what follows have the meaning defined in the regulation and they are used in this sense within this document:

- Data with personal character: means that any information on an identified or identifiable physical person; an identifiable physical person is a person that can be identified, directly or indirectly, especially by reference to an identification element, such as a name, an identification number, localization data, an online identifier, or to one or more specific elements, specific to its physical, physiological, genetic, psychological, economic, cultural or social identity;
- Processing: means any operations or set of operations carried out on the personal character data or on the sets of personal character data, with or without the use of automated means, such as collecting, registering, organization, structuring, storing, adapting or modifying, extracting, consulting, using, disclosing by transmission,



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII  
Universitatea POLITEHNICA din București

---

dissemination or providing in any other manner, alignment or combination, restricting, deleting or destroying.

In accordance with the provisions of art. 15-22 in GDPR, the undersigned \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ was informed as regards my rights and on the conditions and consequences of exercising these rights, namely:

- The right to access data, the right to obtain a confirmation of the data that are processed from me, as well as the right to access these data;
- The right to correct, the right to obtain correction or completion of inaccurate or incomplete data;
- The right to delete data, the right to obtain deletion of data with personal character concerning me, without unjustified delays, and the University POLITEHNICA of Bucharest has the obligation to delete these data in the conditions of observance of the legislation in force. Exercising the right to deletion of personal character data must be carried out so that it should not affect the matriculation conditions, otherwise the candidate assumes all consequences that derive from exercising the right to deleting of data, including, in certain situations, the impossibility of matriculation;
- The right to restricting the processing, under the stipulations of art. 18 GDPR you have the right to obtain from us the restriction of your data processing, on condition that such restriction should not affect matriculation;
- The right to data portability, the right to receive your data with personal character, in a structured format, currently used and that can be automatically read, and to transmit these data to another operator, under certain circumstances;
- The right of not being the object of a decision based exclusively on the automated processing, including creating of profiles;
- The right to make a complaint under the art. 77 GDPR with the National Supervisory Authority for Personal Character Data Processing;
- The right to withdraw my consent at any moment, assuming in this case all the consequences and without affecting the legality of personal data processing carried out by UPB based on the consent, before its withdrawal.

Taking into account the pre-enrolment procedure I have passed through, and taking note of the university briefing about personal data processing by expressing my consent, **I agree to be matriculated in the academic year ..... and I give my consent that the University POLITEHNICA of Bucharest, in the capacity as an authorized personal data operator, process the data in view of matriculation in the academic year ....., in agreement with the institution activity and in accordance with the legislation in effect.**

Last name, first name  
SIGNATURE



FORMULAR CAZARE / ROOM RESERVATION FORM

To speed up the procedure, please return this form by e-mail ([international@upb.ro](mailto:international@upb.ro)).  
We suggest you keep a copy of the Room Reservation Form for yourself. Please, check to be sure that your reservation is complete and precise. Include your booking dates; reservation will not be accepted if the form is not complete.

PLEASE USE CAPITAL LETTERS

✓ the appropriate boxes

Personal records:

Family/Last Name	First/Given Name
Permanent complete home address: Street and number City Postcode Country	
Phone:	E-mail address <sup>1</sup> :
Date of Birth: Day Month Year     -	Sex: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male
Nationality:	Name of Your Home University:
Type of exchange programme: <input type="checkbox"/> FREE MOVERS <input type="checkbox"/> OTHER (please specify)	Duration of Your exchange programme (in months):
Field of Study: <input type="checkbox"/> ENGINEERING.....	
Applicant requires a temporary accommodation (1 bed in double room) for: <input type="checkbox"/> 3/4 months <input type="checkbox"/> 5/6 months starting from ...../...../20.... to ...../...../20....	Applicant requires a long period accommodation (1 bed in double room) for: <input type="checkbox"/> 9/10 months starting from ...../...../20... to ...../...../20....
If you want to stay in the same room with someone in particular, please nominate the person:	.....

**DECLARATION:** I agree to pay all fees/rents and charges in respect of any period I may be resident in the University POLITEHNICA of Bucharest hosting facilities. I understand that upon signing the contract I am committed to the accommodation for the stated period.

Date .....

Signature.....

<sup>1</sup>This field is required for receiving a confirmation of your reservation, please make sure you write clearly and correctly. Your e-mail account should be active during the whole year; please, remember to check your mail!